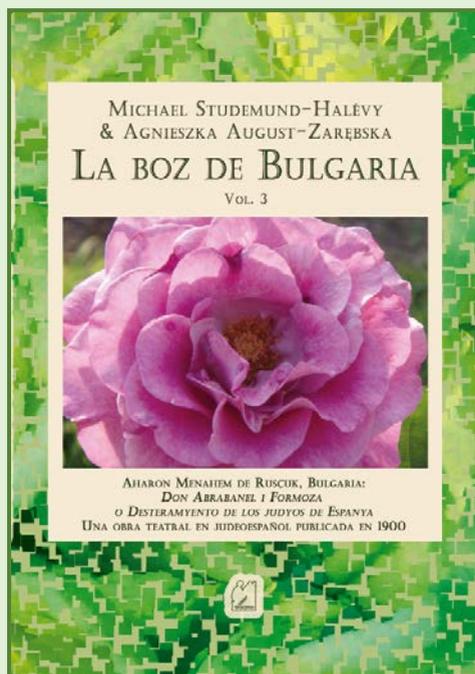


# TIROCINIO

Colección Fuente clara. Estudios de cultura sefardí

Nº 41.- Michael STUEMUND-HALÉVY & Agnieszka AUGUST-ZARĘBSKA (eds.). *La boz de Bulgaria* (Vol. 3). Aharon Menahem de Rusçuk, Bulgaria: Don Abrabanel i Formoza o Desteramyento de los judyos de Espanya. Una obra teatral en judeoespañol publicada en 1900. 200 p. (22 cm). ISBN 978-84-949990-2-4. PVP 25€



La transcripción y edición de la obra teatral *Don Abrabanel i Formoza* de Aharon Menahem fue elaborada por los participantes (estudiantes y profesores) de la *Ochena Universita Sefaradi de Enverano* en Halberstadt (2019), que se ha fijado como objetivo salvar del olvido las novelas y obras de teatro judeoespañoles mediante la transliteración y darlas a conocer a un mayor número de lectores interesados en las temáticas hispano-judías y sefardíes. Participaron en 2019: A. August-Zarębska (Wroclaw), Carlos J. Puga Medina (Granada), Doğa Filiz Subaşı (Ankara), Ilaria Breata (Hamburgo), Ilil Baum (Jerusalén), Leon Benatov (Sofía), M. Studemund-Halévy (Hamburgo), Shai Cohen (Turín), Stevan Milovanović (Belgrado), Suzy Gruss (Bar Ilan), Tania M. García Arévalo (Granada), y Ya'akov Elad (Ra'anana).

La figura de Abravanel apareció como motivo popular en el teatro judío después de 1880. Aharon Menahem se interesó por un personaje sefardí como héroe de su trabajo. Para muchos de sus contemporáneos, Don Isaac Abravanel se convirtió en un actor histórico, una figura de inspiración y modelo, en la que se unen funciones y cualidades sociales elogiadas en destacados judíos como los Rothschild, Camondo o Hirsch, quienes combinaron sus actividades con el mecenazgo, la fundación de sinagogas o la caridad en general, pero también emplearon todos sus esfuerzos en establecer en Palestina un hogar nacional para los judíos. Así, la historia del histórico Don Isaac Abravanel muta en una lección de historia contemporánea que, por consiguiente, debe terminar en la Tierra Prometida: Sión. La versión impresa de *Abrabanel* fue publicada por el periódico *La Verdad* de Sofía, dirigido por Albert Pipano.

TIROCINIO. c/ dels Cavallers 56, 1º 1ª. 08034 Barcelona (España)  
Tel. (34) 93 204 58 72. Fax (34) 93 204 26 20.  
e-mail. tirocinio@tirocinio.com  
www.tirocinio.com